

IT

1 - Seguire attentamente le istruzioni di montaggio e d'uso per garantire un funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio.

2 - Conservare le istruzioni per future necessità. Per eventuali problemi contattare il rivenditore.

3 - Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla le approvazioni di sicurezza e può rendere pericoloso l'apparecchio.

4 - Rotaliana declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone da un non corretto uso dell'apparecchio.

5 - Fare riferimento al sito web www.rotaliana.it per le istruzioni di sostituzione degli alimentatori, delle sorgenti luminose e disassemblaggio a fine vita del prodotto.

6 - Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe energetica F.

EN

1 - Follow carefully the assembly and use instructions to guarantee a correct and safe function of the luminaire.

2 - Keep the instructions for future needs. For any problems, get in touch with your supplier.

3 - The product must not be modified. Any change will nullify the safety guarantees and may make the luminaire dangerous.

4 - Rotaliana declines all responsibility for damage caused to things or persons by any improper use of the luminaire.

5 - Refer to the website www.rotaliana.it for instruction on how to replace the power packs, the light sources, and on how to disassemble the product at the end of its lifecycle.

6 - This product contains an energy class F light source.

FR

1 - Suivre soigneusement les instructions de montage et d'usage pour garantir un correct et sur fonctionnement de l'appareil.

2 - Garder les instructions pour des futures nécessités. Pour tous problèmes, contacter le revendeur.

3 - Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification annule les approbations de sécurité et peut rendre dangereux l'appareil.

4 - Rotaliana décline toute responsabilité pour les dégats causés choses ou personnes this une incorrecte utilisation de l'appareil.

5 - Reportez-vous au site la toile www.rotaliana.it pour les instructions de substitution des alimentateurs, des sources lumineuses et pour le démontage du produit en fin de vie.

6 - Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique F.

DE

1 - Bitte lesen Sie e die Montage-und Gebrauchsanleitungen aufmerksam, um eine richtige und gefahrlose Arbeitsweise der Leuchte zu gewährleisten.

2 - Bewahren Sie e die Anweisungen für zukünftige Notfälle auf.

3 - Das Produkt darf nicht verändert werden.Jede Änderung annulliert die Sicherheitsbestimmungen und könnte zu einer Gefährdungdurch die Leuchte führen.

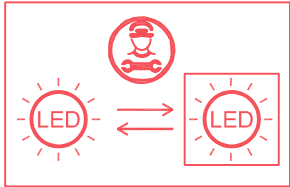
4 - Rotaliana ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch Dritte bei unsachgemäßen Anwendung der Leuchte verursacht werden.

5 - Für die anleitungen bezüglich des austausches der netzteile und der lichtquellen demontage am ende der lebensdauer des produkts konsultieren sie bitte die website www.rotaliana.it.

6 - Dieses produkt enthält eine lichtquelle der energiekategorie F.

Rotaliana srl
via Trento 115 - 117
38017 Mezzolombardo
Trento, Italia

T. +39 0461 602376
info@rotaliana.it
rotaliana.it

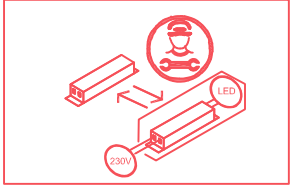


IT - LED sostituibile solo da personale specializzato.

EN - Replaceable (LED only) light source by a professional.

DE - Durch einem Fachmann austauschbare Lichtquelle (nur LED).

FR - Source de lumière remplaçable (LED) par un professionnel.



IT - Driver sostituibile solo da personale specializzato.

EN - Replaceable control gear by a professional.

DE - Durch einen Fachmann austauschbares Vorschaltgerät.

FR - Équipement de contrôle remplaçable par un professionnel.

Frame design: Dante Donegani & Giovanni Lauda

Made in Italy

W1



W2



IT

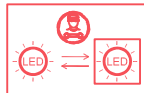
EN

FR

DE

UE

Frame	cod: W1, W2
Light Source	MID POWER LED
Power	16 Watt
Power	29 Watt
Kelvin	2700, 3000 Dim To Warm
Dimmer	On/Off, Phase
Dimmer	On/Off, Phase, Dali, Push
Lumen	1.600
Lumen	3.200
CRI	90



	Il modulo Led contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Montaggio e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
	ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Le parti che conducono corrente non devono entrare in contatto con l'umidità. Le superfici quali paralumi, vetri, riflettori e coperture possono essere pulite con un panno morbido senza detersivo. Proteggere la lampada dall'umidità durante l'uso.
	ATTENZIONE The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2012/19/UE and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
	Il modulo Led contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Montaggio e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
	ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Le parti che conducono corrente non devono entrare in contatto con l'umidità. Le superfici quali paralumi, vetri, riflettori e coperture possono essere pulite con un panno morbido senza detersivo. Proteggere la lampada dall'umidità durante l'uso.
	ATTENZIONE The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2012/19/UE and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
	Il modulo Led contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Montaggio e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
	ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Le parti che conducono corrente non devono entrare in contatto con l'umidità. Le superfici quali paralumi, vetri, riflettori e coperture possono essere pulite con un panno morbido senza detersivo. Proteggere la lampada dall'umidità durante l'uso.
	ATTENZIONE The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2012/19/UE and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
	Il modulo Led contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Montaggio e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
	ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2012/19/UE e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita. Il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
	Le parti che conducono corrente non devono entrare in contatto con l'umidità. Le superfici quali paralumi, vetri, riflettori e coperture possono essere pulite con un panno morbido senza detersivo. Proteggere la lampada dall'umidità durante l'uso.
	ATTENZIONE The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2012/19/UE and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Istruzioni di montaggio e uso

EN

Assembly and operating instructions

Technical characteristics:
Operating voltage
220 / 240 V AC 50Hz

UE

FR

Manuel de montage et mode d'emploi

Tensione
220 / 240 V AC 50Hz

16W, 29W

Isolation fondamentale : les éléments conducteurs accessibles sont reliés à un conducteur de terre. Mise à la terre obligatoire.

IP20 Protection contre l'entrée de corps solides de Ø ≥ 12 mm. Il n'y a aucune protection contre la pluie. Marquage non prévu sur l'appareil.

IP20 Index de protection IP 20.

Les parties qui conduisent le courant électrique ne doivent jamais entrer en contact avec l'humidité.Les surfaces comme abat-jours, verres, réflecteurs et couvercles peuvent être nettoyés avec un tissu souple sans détergent. Protéger l'appareil contre l'humidité pendant son utilisation.

ATTENTION L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement.

Le montage et l'entretien doivent être exclusivement réalisés par un personnel spécialisé.

La source lumineuse contenue dans ce appareil peut être échangée seulement par le constructeur. Merci d'indiquer le système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Le montage et l'entretien doivent être exclusivement réalisés par un personnel spécialisé.

toutes les informations.

Caractéristiques techniques:

16W, 29W

Isolation fondamentale : les éléments conducteurs accessibles sont reliés à un conducteur de terre. Mise à la terre obligatoire.

IP20 Protection contre l'entrée de corps solides de Ø ≥ 12 mm. Il n'y a aucune protection contre la pluie. Marquage non prévu sur l'appareil.

IP20 Index de protection IP 20.

Les parties qui conduisent le courant électrique ne doivent jamais entrer en contact avec l'humidité.Les surfaces comme abat-jours, verres, réflecteurs et couvercles peuvent être nettoyés avec un tissu souple sans détergent. Protéger l'appareil contre l'humidité pendant son utilisation.

ATTENTION L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement.

Le montage et l'entretien doivent être exclusivement réalisés par un personnel spécialisé.

La source lumineuse contenue dans ce appareil peut être échangée seulement par le constructeur. Merci d'indiquer le système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Le montage et l'entretien doivent être exclusivement réalisés par un personnel spécialisé.

toutes les informations.

DE

Montageanleitung und Gebrauchsanweisung

Betriebsspannung
220 / 240 V AC 50Hz

16W, 29W

Grundisolation: die zugänglichen leitenden Bestandteile sind mit einem Erdleiter verbunden. Erdung zwingend erforderlich.

IP20 Schutz gegen das Eindringen fester Körper Ø12 mm. Kein Schutz gegen Regenwasser.

Schutzart IP 20. Schutz gegen Stromleitende Teile dürfen nicht feucht werden. Flächen wie Lampenschirme, Glas, Reflektoren und Abdeckungen können mit einem weichen Tuch ohne Feinreinigungsmittel gewaschen werden. Die Lampe gegen Feuchtigkeit schützen.

ACHTUNG Das Gerät darf nicht als unsortierter Müll entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichtentwurfung strafbar. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Montage und Wartung dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.

Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

UE

IT

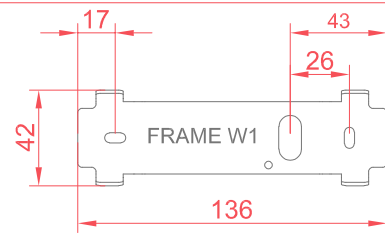
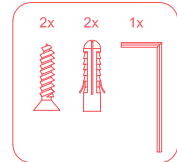
AVVERTENZE:
 Dimmerazione Frame W1 & Frame W2 fase:
 E' sconsigliata la dimmerazione di apparecchi Frame W1 e Frame W2 sulla stessa linea elettrica.
 Utilizzare circuiti indipendenti con relativo dimmer per l'alimentazione di soli apparecchi Frame W1
 Utilizzare circuiti indipendenti con relativo dimmer per l'alimentazione di soli apparecchi Frame W2.

NOTICE:
 Dimming of Frame W1 and Frame W2 - Phase:
 It is not recommended to dim the Frame W1 and Frame W2 units on the same power supply line.
 Use independent circuits with related dimmers for powering Frame W1 units alone.
 Use independent circuits with related dimmers for powering Frame W2 units alone.

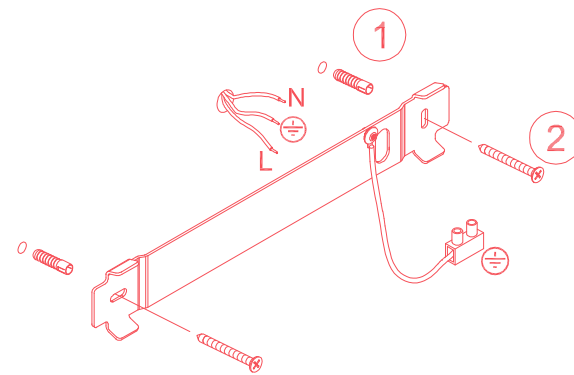
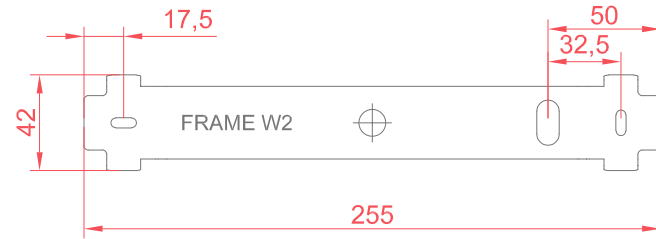
INSTRUCTIONS:
 Variation de lumière du Frame W1 et du Frame W2 - Phase:
 Il est déconseillé de prévoir la variation d'éclairage d'appareils Frame W1 et Frame W2 à partir de la même ligne électrique.
 Il faut utiliser des circuits indépendants, avec leur variateur de lumière respectif, pour l'alimentation d'appareils Frame W1 uniquement
 Il faut utiliser des circuits indépendants, avec leur variateur de lumière respectif, pour l'alimentation d'appareils Frame W2 uniquement.

WARNINWEISE:
 Dimmen von Frame W1 und Frame W2 - Phase:
 Vom Dimmen von Geräten Frame W1 und Frame W2 auf der gleichen Stromleitung wird abgeraten.
 Unabhängige Stromkreise mit entsprechendem Dimmer verwenden, um nur Geräte Frame W1 mit Strom zu versorgen.
 Unabhängige Stromkreise mit entsprechendem Dimmer verwenden, um nur Geräte Frame W2 mit Strom zu versorgen.

incluso / included



Mantenere il foro entrata cavi a destra staffa per montare correttamente apparecchio.



PHASE

IT La lampada è fornita con il seguente alimentatore elettronico a taglio di fase: **ROAL EFORE RSLM - 30A**

EN The lamp is supplied with the following phase-cutting electronic transformer: **ROAL EFORE RSLM - 30A**



Per la regolazione dell'intensità luminosa si devono utilizzare DIMMER LED a taglio di fase **funzionanti sul fronte di discesa (trailing edge T.E)**. Si consiglia di utilizzare uno dei seguenti moduli:

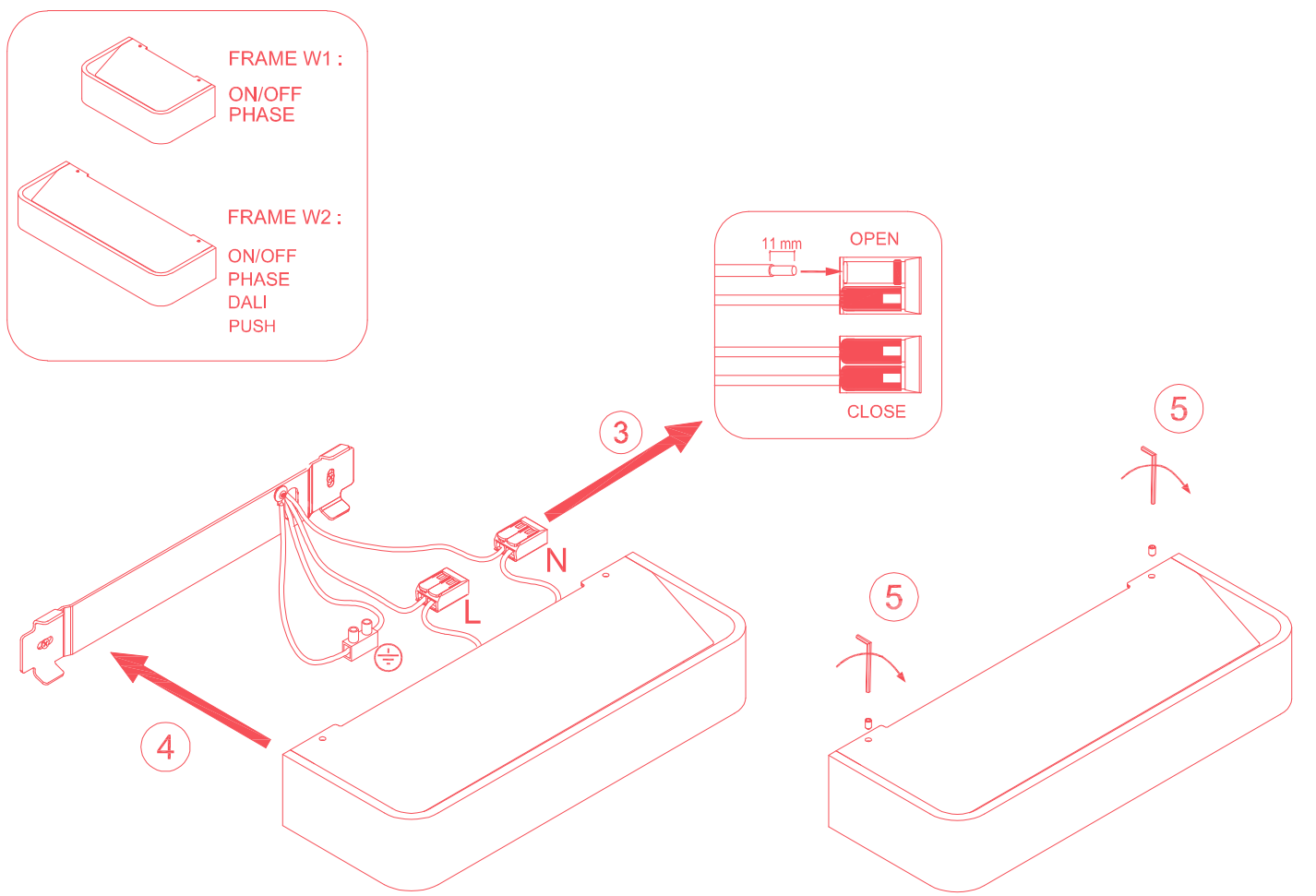
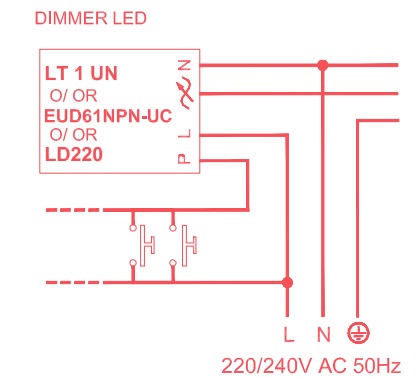
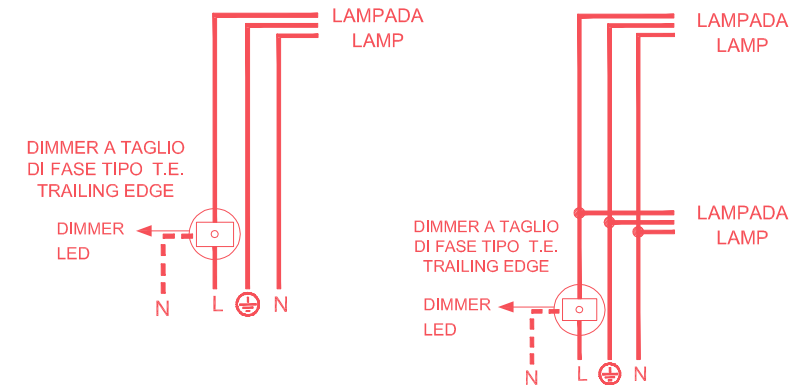
To adjust the light intensity, need to be used DIMMER LED **trailing edge T.E. type**.
 We recommend to use one of the following modules:

Per scatola frutto / For built-in solutions:

- VIMAR: 20135.1, 19135.1, 16559.1, 14135.1
- TECNEL: TE44895BTLED
- B-TICINO: L-N-NT4411N

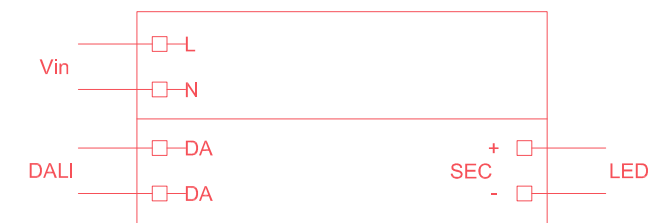
Per scatola di derivazione / For remote electric box:

- RELCO: LT 1 UN - code: RM0540
- ELTAKO: EUD61NPN - UC
- VADSBO: LD 220



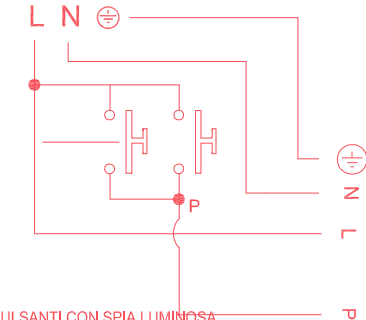
Collegamento DALI - DALI diagramm

ONLY FOR FRAME W2



Collegamento PUSH - PUSH diagram

ONLY FOR FRAME W2

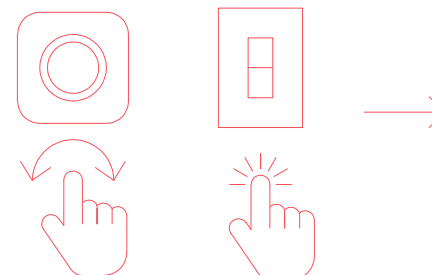


MAX 3 LAMPAD - NON UTILIZZARE PULSANTI CON SPIA LUMINOSA
 MAX 3 LAMPS - DON'T USE PUSH BUTTONS WITH LIGHT INDICATOR

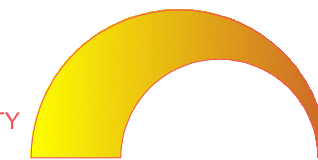
DIM TO WARM (2200°K - 3000° K)



IT: Funziona solo con Dimmer a taglio di fase.
 EN: It operates only with phase-cut dimmer.



MAX INTENSITY
3000°K



MIN INTENSITY
2200°K